

1. Правила безопасности и рабочие инструкции	36
2. Установка и подготовка к работе	39
3. Инструкция по эксплуатации	41
4. Описание органов управления	49
5. Очистка и уход	60
6. Устранение неисправностей	64

Уважаемый Покупатель,

Благодарим Вас за приобретение **посудомоечной машины BRANDT**.

Наша исследовательская группа разработала новое поколение бытовой техники для облегчения Вашей жизни.

Простая работа, эффективная мойка и оптимальное высушивание, изящный обтекаемый дизайн, необыкновенно тихая работа – все это делает из **посудомоечной машины BRANDT** современное оборудование с прекрасными эксплуатационными характеристиками.

Компания Brandt предлагает также широкий выбор стиральных и сушильных машин, холодильников и морозильных камер, плит и духовок, печей и вытяжек для плит, сочетающихся с Вашей новой **посудомоечной машиной BRANDT**.

Поскольку мы постоянно стремимся к тому, чтобы наши изделия как можно лучше удовлетворяли Ваши потребности, наш обслуживающий персонал готов ответить на любые Ваши вопросы и выслушать Ваши предложения (контакты указаны далее).

Торговая марка **BRANDT** использует все новые усовершенствования и помогает Вам улучшить качество Вашей повседневной жизни, предлагая качественные и простые в использовании изделия, надежные и с привлекательным дизайном, не наносящие вред окружающей среде.

Производитель BRANDT

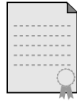


ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ: предназначены для **квалифицированного специалиста**, который будет производить установку, подключение и пробную мойку.

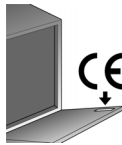


ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: содержат советы по эксплуатации, описание функций и рекомендации по уходу, очистке и текущему обслуживанию прибора.

1. Правила безопасности и рабочие инструкции



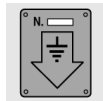
ДАННАЯ ИНСТРУКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОЭТОМУ ЕЕ СЛЕДУЕТ БЕРЕЖНО ХРАНИТЬ ВМЕСТЕ С НИМ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ВСЕ УКАЗАНИЯ И СОВЕТЫ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ. УСТАНОВКА ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ СПЕЦИАЛЬНО ПОДГОТОВЛЕННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ С СОБЛЮДЕНИЕМ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ БЕЗОПАСНОСТИ. ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВАМ СЕЕ 72/23, 89/336 (92/31 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО), ВКЛЮЧАЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ РАДИОПОМЕХ. МАШИНА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ МОЙКИ И СУШКИ ПОСУДЫ. ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ БУДЕТ СЧИТАТЬСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОТЛИЧАЮЩЕГОСЯ ОТ УКАЗАННОГО ВЫШЕ.



МАРКИРОВОЧНАЯ ТАБЛИЧКА С ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ, ЗАВОДСКИМ НОМЕРОМ И МАРКИРОВКОЙ РАСПОЛОЖЕНА НА ВИДНОМ МЕСТЕ НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ ДВЕРЦЫ. **ТАБЛИЧКУ НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ ДВЕРЦЫ НИКОГДА НЕ СЛЕДУЕТ СНИМАТЬ.**



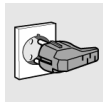
НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ В МЕСТАХ ДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МАТЕРИАЛЫ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ДЛЯ УПАКОВКИ. РАССОРТИРУЙТЕ МАТЕРИАЛЫ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ, И ОТВЕЗИТЕ ИХ В ПУНКТ ПРИЕМА ВТОРИЧНОГО СЫРЬЯ.



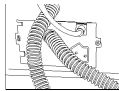
ПРИ УСТАНОВКЕ МАШИНЫ, ЕГО ОБЯЗАТЕЛЬНО СЛЕДУЕТ ЗАЗЕМЛИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ НОРМАМИ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ ИЛИ ИМУЩЕСТВУ, ВОЗНИКШИЙ ВСЛЕДСТВИЕ ОТСУТСТВИЯ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.**



ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА ПОДСОЕДИНЯЕТСЯ БЕЗ ПОМОЩИ ВИЛКИ, СЛЕДУЕТ ПРЕДУСМОТРЕТЬ ВСЕПОЛЮСНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ С МЕЖКОНТАКТНЫМ ЗАЗОРОМ МИН. 3 ММ.



ВИЛКА, ПРИСОЕДИНЯЕМАЯ К ШНУРУ ПИТАНИЯ, И РОЗЕТКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОДНОГО ТИПА И СООТВЕТСТВОВАТЬ ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАМ БЕЗОПАСНОСТИ. ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ПРИБОРА СЛЕДУЕТ ПРОВЕРИТЬ СООТВЕТСТВИЕ ЗНАЧЕНИЙ НАПРЯЖЕНИЯ И ЧАСТОТЫ В ВАШЕЙ СЕТИ ЗНАЧЕНИЯМ, УКАЗАННЫМ НА МАРКИРОВОЧНОЙ ТАБЛИЧКЕ, РАСПОЛОЖЕННОЙ НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ ДВЕРЦЫ. НЕ СЛЕДУЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УДЛИНИТЕЛЯМИ И ПЕРЕХОДНИКАМИ. **НИКОГДА НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР ПИТАНИЯ, ЧТОБЫ ВЫНУТЬ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ.**



- ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ДОЛЖЕН БЫТЬ ОБЕСПЕЧЕН ДОСТУП К ВИЛКЕ.
- В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ШНУРА ПИТАНИЯ, ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАМЕНЕН КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.
- ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ ШНУРА ПИТАНИЯ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО АНКЕРНАЯ СКОБА НАДЕЖНО ЗАКРЕПЛЕНА.



ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА КОВЕР ИЛИ ПОЛ С ПОКРЫТИЕМ, СЛЕДУЕТ ПРОСЛЕДИТЬ, ЧТОБЫ НЕ БЫЛИ ЗАКРЫТЫ ОТВЕРСТИЯ НА НИЖНЕЙ СТОРОНЕ МАШИНЫ.



ОТСЛУЖИВШЕЕ СВОЙ СРОК ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ СДЕЛАНО НЕДЕЙСТВУЮЩИМ. ПОСЛЕ ОТСОЕДИНЕНИЯ ОТ ИСТОЧНИКОВ ЭНЕРГИИ ОТРЕЗАТЬ СЕТЕВОЙ ШНУР ПИТАНИЯ. ВСЕ КОМПОНЕНТЫ (ДВЕРИ, ЗАМКИ И Т. Д.), ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ СОБОЙ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ СДЕЛАНЫ НЕДОСТУПНЫМИ. ОБОРУДОВАНИЕ СЛЕДУЕТ СДАТЬ В СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПРИЕМА ОТСЛУЖИВШЕЙ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ.

В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ ОТКЛЮЧИТЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ, И ЗАКРОЙТЕ КРАН ПОДАЧИ ВОДЫ. ЗАТЕМ ВЫЗОВИТЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО СПЕЦИАЛИСТА ИЗ СЛУЖБЫ СЕРВИСА.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ПОВРЕЖДЕННОЕ ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ! В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ВАШИМ ПОСТАВЩИКОМ. ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО И ПОДКЛЮЧЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДПИСАНИЯМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИЯМИ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО СПЕЦИАЛИСТА!

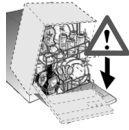


ОБОРУДОВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ **ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫМИ ЛЮДЬМИ!** НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ ПОДХОДИТЬ БЛИЗКО ИЛИ ИГРАТЬ С МАШИНОЙ! НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ДЕТЯМ ДОТРАГИВАТЬСЯ ДО МОЮЩИХ СРЕДСТВ И ПОДХОДИТЬ БЛИЗКО К ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ! УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ (ПЛАСТИКОВЫЕ МЕШКИ, ПЕНОПЛАСТ, МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ РЕЙКИ И Т.П.) ТАКЖЕ СЛЕДУЕТ ДЕРЖАТЬ ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ДЕТЕЙ! НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ДЕТЯМ ПОДХОДИТЬ К ОТКРЫТОЙ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ! В ДОЗАТОРЕ МАШИНЫ МОГУТ НАХОДИТЬСЯ ОСТАТКИ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА, КОТОРЫЕ МОГУТ НАНЕСТИ НЕПОПРАВИМЫЙ ВРЕД СЛИЗИСТОЙ ОБОЛОЧКЕ РТА, ГЛАЗ, ГОРЛА РЕБЕНКА, А ТАКЖЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К УДУШЬЮ.



НЕ ЗАЛИВАЙТЕ В МАШИНУ РАСТВОРИТЕЛИ, ТИПА СПИРТА ИЛИ СКИПИДАРА, ПОСКОЛЬКУ ОНИ МОГУТ ПОВЛЕЧЬ ВЗРЫВ.

НЕ СТАВЬТЕ В МАШИНУ ПОСУДУ, ИСПАЧКАННУЮ ПЕПЛОМ, ВОСКОМ ИЛИ КРАСКОЙ.



НЕ ПРИСЛОНЯЙТЕСЬ К ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ И НЕ САДИТЕСЬ НА НЕЕ, ТАК КАК МАШИНА МОЖЕТ ОПРОКИНУТЬСЯ И ПРИЧИНИТЬ ЛЮДЯМ УЩЕРБ.



НЕ ПЕЙТЕ ВОДУ, ОСТАЮЩУЮСЯ В ПОСУДЕ ИЛИ В МАШИНЕ ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ МОЙКИ И ПЕРЕД НАЧАЛОМ СУШКИ.



НОЖИ И ДРУГАЯ КУХОННАЯ УТВАРЬ С ЗАОСТРЕННЫМИ КОНЦАМИ ДОЛЖНЫ ПОМЕЩАТЬСЯ В КОРЗИНУ ЛЕЗВИЯМИ ВНИЗ ИЛИ ЖЕ УКЛАДЫВАТЬСЯ ГОРИЗОНТАЛЬНО В ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЕ. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ЧТОБЫ НЕ ПОРЕЗАТЬСЯ И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОНИ НЕ ВЫСТУПАЮТ ЗА ПРЕДЕЛЫ КОРЗИНЫ.

МОДЕЛИ, СНАБЖЕННЫЕ УСТРОЙСТВОМ «АКВАСТОП»

«АКВАСТОП» - ЭТО УСТРОЙСТВО, КОТОРОЕ СРАБАТЫВАЕТ В СЛУЧАЕ УТЕЧКИ ВОДЫ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ЗАТОПЛЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ. В СЛУЧАЕ СРАБАТЫВАНИЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА СЛЕДУЕТ ВЫЗВАТЬ СПЕЦИАЛИСТА СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА ДЛЯ ВЫЯВЛЕНИЯ ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ. В МОДЕЛЯХ, ОСНАЩЕННЫХ УСТРОЙСТВОМ «АКВАСТОП», ВОДОПОДВОДЯЩИЙ ШЛАНГ СНАБЖЕН СОЛЕНОИДНЫМ КЛАПАНОМ. **НЕ РАЗРЕЗАЙТЕ ШЛАНГ И НЕ РОНЯЙТЕ СОЛЕНОИДНЫЙ КЛАПАН В ВОДУ.** В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВОДОПОДВОДЯЩЕГО ШЛАНГА СЛЕДУЕТ ОТКЛЮЧИТЬ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ОТ ПОДАЧИ ВОДЫ.



СРАЗУ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ СЛЕДУЕТ ПРОВЕСТИ ПРОБНУЮ МОЙКУ, СЛЕДУЯ ПРИВЕДЕННЫМ ДАЛЕЕ ИНСТРУКЦИЯМ. В СЛУЧАЕ ЕСЛИ МАШИНА НЕ БУДЕТ РАБОТАТЬ ПРАВИЛЬНО, ОТКЛЮЧИТЕ ЕЕ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ОБРАТИТЕСЬ В БЛИЖАЙШИЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО РЕМОНТИРОВАТЬ МАШИНУ.**



ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА СООТВЕТСТВУЕТ ВСЕМ ТРЕБОВАНИЯМ ДЕЙСТВУЮЩИХ НОРМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЮ. ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ И ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ, ИМЕЮЩИМИ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ДОПУСК. **РЕМОНТ, ВЫПОЛНЯЕМЫЙ ЛИЦАМИ, НЕ ИМЕЮЩИМИ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ, ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ АННУЛИРОВАНИЕ ГАРАНТИИ И ПРЕДСТАВЛЯЕТ УГРОЗУ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

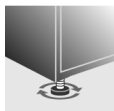
Производитель снимает с себя любую ответственность за ущерб людям и имуществу, возникший вследствие несоблюдения вышеперечисленных правил, порчи даже отдельных частей машины, а также при использовании не оригинальных запасных частей.



2. Установка и подготовка к работе

Вынуть полистироловые прокладки для фиксации корзин.

Установите прибор в выбранном для него месте. Машину можно устанавливать вплотную к стене и к мебели боковой или задней поверхностью. Если машина устанавливается рядом с источником тепла, следует предусмотреть термоизолирующую прокладку, чтобы защитить прибор от перегрева и сбоев в работе. Для обеспечения стабильной работы встраиваемые посудомоечные машины следует монтировать под сплошную столешницу, привинчивая их к прилегающим частям. Чтобы облегчить работу по установке, подводящий и сливной шланги могут устанавливаться в любом направлении. Проследите, чтобы шланги не перегибались, не сдавливались и не были слишком сильно натянуты. Для электрического провода и труб необходимо оставить отверстие с минимальным диаметром 8 см.



Следует выровнять посудомоечную машину на полу, при помощи ножек, регулируя их высоту. Правильная установка обеспечит нормальную и бесперебойную работу посудомоечной машины.



Только модель AS320: если оборудование не является встроенным и доступ к нему обеспечен с одной стороны, зона дверных петель должна быть закрыта в целях безопасности (опасность ранений).

Крышки имеются в продаже, в качестве принадлежностей, у специализированных продавцов или в сервисных центрах по обслуживанию после продажи.



Только модели VY450BE1/XE1: эти модели оснащены только одной регулируемой ножкой на задней части, которая регулируется поворотом винта на нижней передней панели оборудования.

2.1 Подключение к водопроводу



Чтобы предупредить засорение и повреждение: если подключение производится к новым трубам, или к трубам, не использовавшимся в течение длительного времени, перед подключением следует проверить отсутствие загрязнений в воде, для предотвращения повреждения машины.

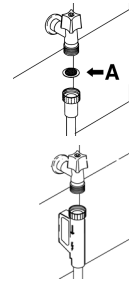
Для подключения посудомоечной машины к водопроводу следует использовать только новые шланги. Нельзя использовать старые или ранее использовавшиеся шланги.



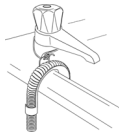
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Подсоедините водоподводящий шланг к крану холодной воды с резьбой $\frac{3}{4}$, предварительно вложив прокладку-фильтр **A**, прилагаемую в комплекте к посудомоечной машине. **Плотно прикрутите наконечник шланга к крану рукой, а затем доверните его на $\frac{1}{4}$ разводным ключом.**

В посудомоечных машинах, оснащенных системой «АКВАСТОП», фильтр уже вложен в резьбовое зажимное кольцо.

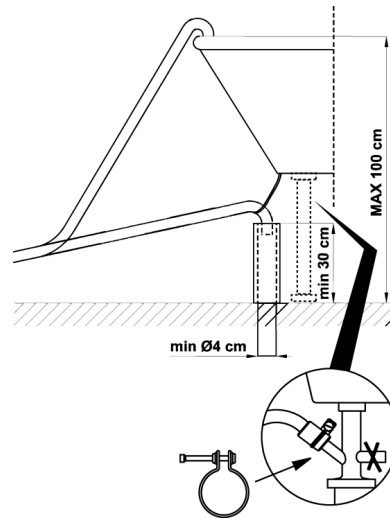


Посудомоечную машину можно подключать также к крану горячей воды, **не более 60°C**. В случае подключения к крану горячей воды время мойки будет сокращено примерно на 20 минут, однако эффективность будет несколько снижена. Подключение к крану горячей воды осуществляется в том же порядке, что и к крану холодной воды.



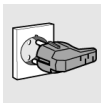
ОТВОД ВОДЫ

Вставить специальный шланг в трубу отвода с минимальным диаметром **4 см**, или в сифонное соединение под мойкой; в качестве альтернативы можно поместить шланг на мойку, используя специальный держатель для шланга в комплекте, соблюдая осторожность, чтобы не сдавливать или не перегибать шланг. Важно предотвратить падение или соскальзывание шланга. Для этого в пластмассовом держателе имеется отверстие, при помощи которого его можно прикрепить к стене или к крану, чтобы предотвратить падение шланга. Свободный конец шланга должен находиться на высоте от **30 до 100 см** и ни в коем случае не должен быть погружен в воду. Если при установке используются удлинительные шланги, располагаемые горизонтально на длину максимум 3 метра, максимальная высота от пола для крепления сливного шланга составляет **85 см**.



2.2 Подключение к электросети

Вставьте вилку в соответствующую ей розетку в соответствии с инструкциями, приведенными в главе «1. Правила безопасности и рабочие инструкции».





3. Инструкция по эксплуатации

После установки посудомоечной машины, в соответствии с инструкцией, ее следует подготовить к работе, выполнив следующие операции:

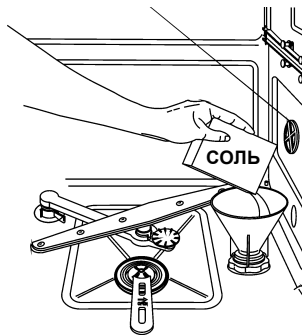
- Регулирование системы для смягчения воды;
- Загрузка регенерирующей соли;
- Загрузка средства для блеска и моющего средства.

3.1 Пользование системой для смягчения воды



Известковые примеси, содержащиеся в воде (показатель жесткости воды), являются причиной образования белесых пятен и разводов на высушенной посуде, которая становится со временем тусклой. Посудомоечная машина оснащена автоматическим устройством для смягчения воды, которое при помощи регенерирующей соли снижает жесткость воды.

При изготовлении на заводе показатель жесткости устанавливается на уровне **3** (средняя жесткость **41-60°dF – 24-31°dH**).



При средней жесткости воды загрузку регенерационной соли следует производить через каждые **20 циклов мойки**. Вместимость контейнера устройства для смягчения воды равна **1,5 кг** соли в гранулах. Некоторые модели оборудованы визуальным индикатором отсутствия соли. В этих моделях пробка контейнера с солью имеет поплавок зеленого цвета, который опускается по мере снижения концентрации соли в воде контейнера. Когда зеленый индикатор больше не будет виден, необходимо будет добавить соль в контейнер. Он расположен на дне посудомоечной машины. Для загрузки регенерационной соли следует вынуть нижнюю корзину, отвинтить пробку против часовой стрелки и засыпать соль, используя прилагаемую в комплекте воронку. Перед тем как завинтить пробку необходимо очистить входное отверстие контейнера от возможных остатков соли.



- При первом использовании машины, помимо регенерационной соли, следует добавить в контейнер **1 литр воды**.
- После каждой загрузки регенерационной соли проверьте, чтобы **пробка контейнера была как следует закрыта**. Смесь воды и моющего средства не должна проникать в контейнер для соли, так как это сразу же приведет к нарушению работы устройства для регенерации. В этом случае гарантия не будет действительна.
- Следует использовать **только** специально предназначенную для бытовых посудомоечных машин регенерационную соль. Если используется соль в таблетках, **не заполняйте контейнер полностью**.



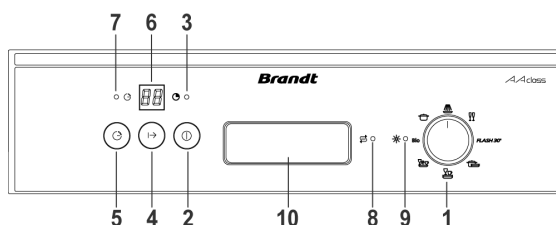
- Не пользуйтесь пищевой солью, так как она содержит нерастворимые вещества, которые могут повредить устройство для смягчения воды.
- Загрузку регенерационной соли следует производить **перед запуском программы мойки**. Таким образом, избыточный соляной раствор будет сразу смыт водой. Длительное присутствие соленой воды внутри моечной камеры может вызвать **коррозию**.



При загрузке соли не перепутайте упаковки регенерационной соли и моющего средства. Ошибочная загрузка моющего средства в контейнер для соли может повредить устройство для смягчения воды.

РЕГУЛИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Посудомоечная машина оснащена электронным устройством для регулирования параметров смягчения воды, в зависимости от уровня жесткости воды. Для регулирования системы смягчения воды действовать, как указано далее.



- Нажать на кнопку **ОТСРОЧКИ ПУСКА (5)** в течение нескольких секунд, пока на **ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСПЛЕЕ (6)** не появится символ **hS**.
- Нажать на кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)** для получения допуска к параметрам смягчения воды (на информационном дисплее появятся текущие значения).
- Нажать на кнопку **ОТСРОЧКИ ПУСКА (5)** вновь для выбора требуемых параметров жесткости (**h1, h2...h5**). выбрать величину в соответствие с "Таблицей жесткости воды".
- Нажать на кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)** для выхода из режима мойки.



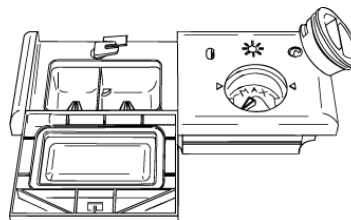
ТАБЛИЦА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ		НАСТРОЙКА
Немецкая шкала (°dH)	Французская шкала (°dF)	
0 - 4	0 - 7	.h 0
5 - 15	8 - 25	.h 1
16 - 23	26 - 40	.h 2
24 - 31	41 - 60	.h 3
32 - 47	61 - 80	.h 4
48 - 58	81 - 100	.h 5

Для установления уровня жесткости водопроводной воды следует обращаться в местную водопроводную сеть.

3.2 Пользование дозатором средства для блеска и контейнером для моющего средства

Контейнер для моющего средства и дозатор средства для блеска находятся на внутренней стороне дверцы: слева расположен контейнер для моющего средства, справа - дозатор средства для блеска.

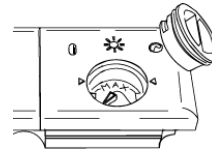


Кроме программы **ЗАМАЧИВАНИЯ**, перед каждой мойкой в контейнер следует загружать соответствующую дозу моющего средства. Средство для блеска добавляется по мере необходимости.



ДОБАВЛЕНИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ БЛЕСКА ПРИ ПОЛОСКАНИИ

Средство для блеска ускоряет сушку посуды и препятствует образованию разводов и известковых отложений. Оно автоматически добавляется в воду во время последнего полоскания из дозатора, находящегося на внутренней стороне дверцы.



Для того, чтобы добавить средство для блеска:

- Открыть дверцу.
- Повернуть крышку дозатора на $\frac{1}{4}$ оборота против часовой стрелки и вынуть её.
- Влить средство для блеска до заполнения дозатора (около 140 куб. см). Оптический индикатор, расположенный сбоку от крышки, должен полностью потемнеть. Снова добавить средство для блеска, когда оптический индикатор посветлеет или когда загорится контрольная лампочка отсутствия средства для блеска.
- Установить крышку на место и поверните ее по часовой стрелке.
- Вытереть тряпкой вытекшее наружу средство для блеска, так как оно может образовывать пену.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ДОЗИРОВКИ СРЕДСТВА ДЛЯ БЛЕСКА

При изготовлении, посудомоечная машина отрегулирована по среднему уровню. Можно отрегулировать дозировку, устанавливая соответствующий указатель выбора в требуемое положение. Дозировка будет соответствовать положению указателя. В зависимости от модели дозировка может быть обозначена цифрами (№1 = минимальная доза) или min. – max (мин. – макс.).

- Для регулировки дозировки следует повернуть крышку контейнера на четверть оборота против часовой стрелки и вынуть ее.
- Поверните при помощи отвертки указатель выбора дозировки и установите его в требуемое положение.
- Установите крышку на место и поверните ее по часовой стрелке.



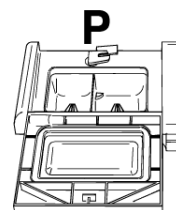
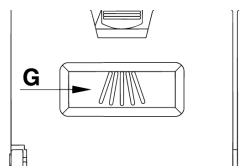
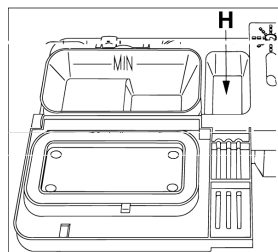
- Дозировку следует **увеличить**, если вымытая посуда оказывается матовой или на ней имеются круглые пятна.
- Если посуда оказывается липкой или на ней имеются белесые разводы, дозировку средства для блеска следует **сократить**.




ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Откройте контейнер для моющего средства, слегка нажав на кнопку **Р**. Загрузите моющее средство, и аккуратно закройте крышку контейнера.

Во время мойки контейнер будет открываться автоматически.



- При установке программы  помимо обычной дозы моющего средства следует загрузить дополнительное количество в отделение **G** или **H**.
- Следует использовать **только** специально предназначенные для посудомоечных машин моющие средства. Для достижения хорошего результата следует пользоваться только высококачественными моющими средствами.
- Упаковки с моющими средствами следует хранить в герметичных упаковках в сухом месте, чтобы предотвратить образования комков, ухудшающих качество мойки. Не следует слишком долго хранить открытую упаковку, поскольку моющее средство теряет свою эффективность.
- Нельзя использовать средства, предназначенные для ручной мойки, поскольку они образуют большое количество пены и могут нарушить нормальную работу машины.
- Правильно выбирайте дозировку. Недостаточное количество моющего средства может привести к неполному удалению загрязнений, а чрезмерное его количество не только не повышает эффективности мойки, но и приводит к бесполезным тратам.



- В продаже имеются различные типы жидких и порошковых моющих средств, отличающихся друг от друга химическим составом и возможным содержанием **фосфатов** или же их отсутствием, но при наличии **натуральных энзимов (водорастворимых ферментов)**.
 - **Содержащие фосфаты** моющие средства наиболее эффективно очищают от жира и крахмала при температуре **свыше 60°C**
 - **Энзимосодержащие** моющие средства эффективны также при низких температурах (**от 40 до 55°C**), обладая при этом большей биodeградацией. При низких температурах эти моющие средства обеспечивают те же результаты мойки, которые можно достигнуть в программах с температурой **65°C**.

В целях защиты окружающей среды, рекомендуем использовать моющие средства **без фосфатов или хлора**.
- В продаже также имеются моющие средства в таблетках, не требующие добавления соли или средства для блеска. В некоторых случаях эти моющие средства могут быть мало эффективны, особенно если они используются при коротких циклах мойки и/или при низких температурах и/или с жесткой водой **>35°ТН**.

При неудовлетворительных результатах (напр., образование белесого налета на машине или посуде, неудовлетворительная сушка, остатки загрязнения в конце мойки) рекомендуется возобновить использование традиционных продуктов (гранулированная соль, порошковые моющие средства, жидкое средство для блеска). Напоминаем, что при возобновлении использования традиционного типа соли необходимо будет выполнить несколько циклов мойки прежде чем система достигнет своей полной эффективности. В течение этого периода внутри машины и на посуде может образовываться белесый налет. Если проблема не устранится в течение длительного периода, то следует обратиться в сервисный центр.
- При использовании моющего средства в таблетках (напоминаем, что мы рекомендуем использовать три отдельных продукта: моющее средство, соль и средство для блеска) таблетки следует класть в корзину для столовых приборов. Контейнер моющего средства предназначен для использования порошковых или жидких средств, поэтому, во время мойки дверца открывается не полностью и таблетка растворяется частично. Это может привести к:
 - недостаточному количеству моющего средства во время мойки и неудовлетворительным результатам;
 - уплотнению моющего средства в контейнере и его попаданию в воду во время конечного полоскания.



Загрузка моющего средства, в том числе жидкого в дозатор средства для блеска приведет к повреждению посудомоечной машины.



3.3 Предупреждения и рекомендации



Перед тем, как приступить к первой мойке, следует внимательно прочитать следующие рекомендации, касающиеся характеристик предназначенной для мойки посуды и ее размещения.

Обычно не существует ограничений для мойки посуды, используемой дома, однако в некоторых случаях следует учитывать ее характеристики.

Перед тем как загрузить посуду в корзины, следует:

- удалить крупные остатки пищи, например, кости, которые могут засорить фильтр и повредить моечный насос.
- Замочить кастрюли и сковородки, на дне которых есть остатки подгорелой пищи. Затем их следует поместить в НИЖНЮЮ КОРЗИНУ.

Мойка посуды в проточной воде перед размещением в корзинах является напрасной тратой воды.

Правильное размещение посуды гарантирует хорошие результаты мойки.

ВНИМАНИЕ!

- Проверьте, чтобы посуда была прочно установлена и не могла опрокинуться, и чтобы она не загорала разбрызгиватели во время мойки.
- Не кладите в корзины очень маленькие предметы, так как при падении они могут заблокировать разбрызгиватели или моечный насос.
- Такие сосуды, как чашки, стаканы, и кастрюли следует размещать дном вверх с наклоном, чтобы вода могла стекать.
- Не кладите друг на друга посуду или приборы и не вкладывайте один предмет в другой.
- Не ставьте стаканы очень близко друг от друга, так как при соприкосновении они могут разбиться или после мойки на них могут остаться пятна.

ПРОВЕРЬТЕ, предназначена ли посуда для мойки в посудомоечной машине.



Мы не рекомендуем мыть в посудомоечной машине следующую посуду:

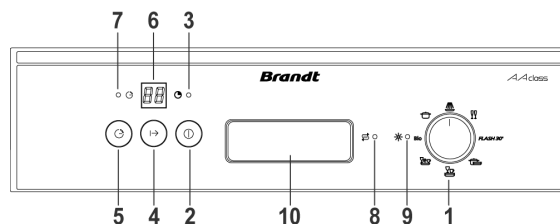
- **Деревянную посуду:** она может быть повреждена из-за высоких температур мойки.
- **Посуду ручной работы:** Чаще всего она не предназначена для машинной мойки. Относительно высокая температура воды и воздействие моющих средств могут повредить ее.
- **Посуду из пластика:** Посуду из термостойкого пластика следует мыть только в верхней корзине.
- **Посуду и предметы из меди, олова, латуни, оцинкованные:** Имеют тенденцию к образованию пятен.
- **Алюминиевую посуду:** Посуда из анодированного алюминия может потерять цвет.
- **Серебряные приборы:** На серебряной посуде могут образоваться пятна.
- **Стекло и хрусталь:** Обычно такую посуду можно мыть в посудомоечной машине. Однако, есть отдельные виды стекла, которые не переносят машинную мойку и постепенно теряют прозрачность. Поэтому рекомендуется использовать для такой посуды самую «щадящую» программу из указанных в таблице программ.
- **Посуду с рисунком:** Обычно посуда с рисунком, имеющаяся в продаже хорошо переносит машинную мойку, хотя возможно, что после неоднократных моек краски побледнеют. В случае сомнений в стойкости красок, рекомендуется сначала мыть в машине один или два предмета в течение 1 месяца.



4. Описание органов управления

4.1 Панель управления

Все органы управления и индикаторы посудомоечной машины расположены на передней панели.



1	СЕЛЕКТОР ПРОГРАММЫ МОЙКИ
2	КНОПКА ВКЛ. / ВЫКЛ.
3	ЛАМПА ПОДАНО ПИТАНИЕ
4	КНОПКА ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ
5	КНОПКА ОТСРОЧКИ ПУСКА
6	ИНФОРМАЦИОННОЙ ДИСПЛЕЙ
7	ЛАМПА ОТСРОЧКИ ПУСКА
8	ЛАМПА ОТСУТСТВИЯ СОЛИ
9	ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЛАМПА СРЕДСТВА ДЛЯ БЛЕСКА
10	УТОПЛЕННАЯ РУЧКА ДВЕРЦЫ

4.2 Дисплей



Эта посудомоечная машина оборудована удобным **ДИСПЛЕЕМ**, предоставляющим всю информацию по запрограммированным функциям посудомоечной машины.



НАСТРОЙКА ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Для выбора наиболее подходящей для посуды программы мойки следует обратиться к нижеприведенной таблице, в которой указан наиболее подходящий режим мойки, учитывающий тип посуды и степень ее загрязнения.

После того, как выбрана наиболее подходящая программа мойки посуды, при помощи предоставленной таблицы, установить **СЕЛЕКТОР ПРОГРАММЫ МОЙКИ (1)** на выбранную программу, поместив его напротив идентификационного символа или номера.

ПРОГРАММА	ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ	ТИП ПОСУДЫ И СТЕПЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ	КОЛ-ВО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА
	P8	СИЛЬНО ЗАГРЯЗНЕННАЯ ПОСУДА, КАСТРЮЛИ И СКОВОРОДЫ С ПРИСОХШИМИ ОСТАТКАМИ	10 - 25
Bio (*) EN 50242	P7	ОБЫЧНО ЗАГРЯЗНЕННАЯ ПОСУДА, КАСТРЮЛИ И СКОВОРОДЫ С ПРИСОХШИМИ ОСТАТКАМИ	30
	P6	МАЛОЗАГРЯЗНЕННАЯ ПОСУДА, КАСТРЮЛИ И СКОВОРОДЫ С ПРИСОХШИМИ ОСТАТКАМИ	30
	P5	ОБЫЧНО ЗАГРЯЗНЕННАЯ ПОСУДА, КАСТРЮЛИ И СКОВОРОДЫ БЕЗ ПРИСОХШИХ ОСТАТКОВ	30
	P4	ОБЫЧНО ЗАГРЯЗНЕННАЯ ПОСУДА, КАСТРЮЛИ И СКОВОРОДЫ	30
FLASH 30'	P3	МАЛОЗАГРЯЗНЕННАЯ ДЕЛИКАТНАЯ ПОСУДА	25
	P2	МАЛОЗАГРЯЗНЕННАЯ ПОСУДА	25
	P1	ПОСУДА, КАСТРЮЛИ И СКОВОРОДЫ В ОЖИДАНИИ ЗАГРУЗКИ	—

(*) Базовая программа, согласно норме EN 50242.

(—) отсутствует.



ПРОГРАММА	ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ	ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ					ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В МИНУТАХ (2)	ПОТРЕБЛЕНИЕ	
		ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ МОЙКА	МОЙКА	ХОЛОДНОЕ ПОЛОСКАНИЕ	ГОРЯЧЕЕ ПОЛОСКАНИЕ	СУШКА		ВОДЫ (1)	ЭЛЕКТРИЧ. кВт·ч (2)
	P8	ГОРЯЧАЯ	70°C	2	ДА	ДА	104'	20	1,5
Bio (*) EN 50242	P7	—	55°C	1	ДА	ДА	125'	13	1,01
	P6	ХОЛОДНАЯ	55°C	1	ДА	ДА	84'	17	1,11
	P5	—	65°C	1	ДА	ДА	80'	13	1,22
	P4	ХОЛОДНАЯ	65°C	1	ДА	ДА	82'	17	1,25
FLASH 30'	P3	—	45°C	2	—	НЕТ	32'	13	0,4
	P2	—	45°C	1	ДА	ДА	62'	13	0,95
	P1	ХОЛОДНАЯ	—	—	—	НЕТ	12'	6	0,02

(*) Базовая программа, согласно норме EN 50242.

(—) отсутствует.



Программа мойки не начнется до тех пор, пока дверца посудомоечной машины оставлена открытой или закрыта неплотно.



ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Нажатие на кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** (2). Лампа **ВКЛ.** (3) загорается.

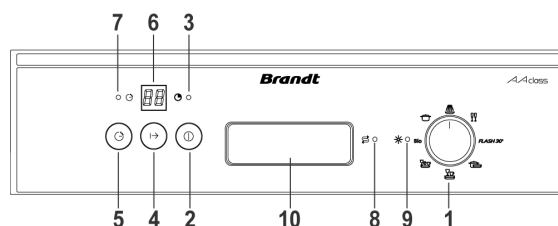
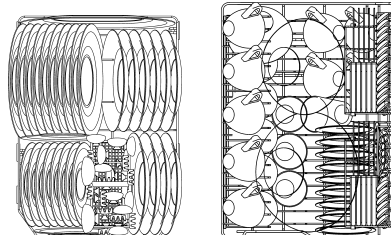


ТАБЛИЦА ДЛЯ СЕРТИФИКАЦИОННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Справочный стандарт	EN 50242
Справочная программа	(*) Селектор включен Bio
Загрузка	10 комплектов
Тип моющего средства	B
Дозировка моющего средства	25 г
Регулировка средства для блеска	В зависимости от модели 3/4 или 4/6



EN 50242



Верхнюю корзину следует разместить на нижнем уровне.



ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО УСТРОЙСТВА СИГНАЛИЗАЦИИ КОНЦА ЦИКЛА

Возможно отключить звуковое устройство сигнализации начала/конца цикла.

Действовать, как указано далее:

- Нажать на кнопку **ОТСРОЧКИ ПУСКА (5)** в течение нескольких секунд, пока на **ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСПЛЕЕ (6)** не появится символ **bS**;
- Нажать на кнопку **ОТСРОЧКИ ПУСКА (5)** повторно для деактивации звукового устройства (символ **bN** появляется на дисплее);
- Дважды нажать на кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)** для выхода из режима настройки.

Для повторной активации звукового устройства сигнализации начала/конца цикла действовать, как указано далее:

- Нажать на кнопку **ОТСРОЧКИ ПУСКА (5)** в течение нескольких секунд, пока на **ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСПЛЕЕ (6)** не появится символ **bN**;
- Нажать на кнопку **ОТСРОЧКИ ПУСКА (5)** повторно для активации звукового устройства (появляется символ **bS**);
- Дважды нажать на кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)** для выхода из режима настройки.

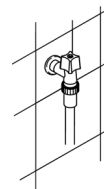
4.3 Программы мойки

Посудомоечная машина оборудована панелью управления и **ИНФОРМАЦИОННЫМ ДИСПЛЕЕМ (6)**, описанным в главе "4. Описание органов управления", которые позволяют выполнять все операции включения, выключения и программирования.



Перед тем как включить программу мойки следует проверить, что:

- *Открыт водопроводный кран.*
- *В контейнер заправлено требуемое количество моющего средства.*
- *В корзинах посуда размещена правильно.*
- *Разбрызгиватели вращаются свободно и без помех.*
- *Дверца как следует закрыта.*



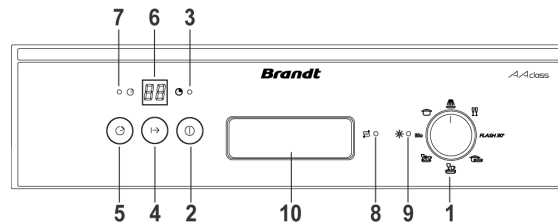


ОТМЕНА ВЫПОЛНЯЕМОЙ ПРОГРАММЫ

Для отмены программы, нажать на кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)** в течение нескольких секунд, пока на **ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСПЛЕЕ (6)** не появится выбранная программа (**P...**).

Затем, для остановки программы, одновременно нажать на кнопку **ОТСРОЧКИ ПУСКА (5)** и кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)**: буква (**P**) с последующим тире (**P-**) появится на дисплее.

Теперь посудомоечная машина автоматически переключится на конец программы и будет готова для нового выбора.



ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Для изменения программы, нажать и удерживать нажатой кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)** в течение нескольких секунд, затем выбрать новую программу, как описано ранее в инструкциях; снова нажать на кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)**, удерживая ее в течение нескольких секунд.

ПУСК ПРОГРАММЫ С ОТСРОЧКОЙ

Возможно отложить пуск программы мойки до более удобного времени, используя кнопку **ПУСКА С ОТСРОЧКОЙ (5)**.

Нажать на данную кнопку **несколько раз** для того, чтобы увидеть уменьшающийся номер часов отсрочки от 9 до 1 на **ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСПЛЕЕ (6)**.

Затем выбрать требуемую программу, как описано в предшествующем разделе. Посудомоечная машина немедленно начнет работать с одной предварительной мойкой для настройки выбранной отсрочки, и затем вновь остановится, готовая к **новому пуску**, по истечении указанного количества часов. В течение данного периода, дисплей покажет остающееся время.



ДЛЯ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ! И ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

- Старайтесь использовать посудомоечную машину **только при полной загрузке**.
- Не мойте посуду в проточной воде.
- Пользуйтесь программой мойки, **наиболее подходящей** для каждого типа загружаемой посуды.
- Не производите предварительного ополаскивания.
- Данная посудомоечная машина может подключаться к крану подачи горячей воды, при температуре, не более 60°C (если имеется).
- По возможности **исключите сушку**, оставив дверцу открытой по окончании мойки; воздух и остаточное тепло отлично высушат посуду.

ДЛЯ ЭКОНОМИИ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА! И ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Присутствующие в моющем средстве фосфаты вредят окружающей среде. Для предотвращения избыточного потребления моющего средства и сокращения расхода электроэнергии рекомендуется:

- отдельно мыть деликатную посуду и посуду более устойчивую к агрессивным моющим средствам и высоким температурам;
- не лить моющее средство непосредственно на посуду.

ПУСК ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

После правильного выполнения всех описанных ранее операций, нажимать на кнопку **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)**, пока не услышите **звуковой** сигнал для подтверждения, что программа запущена.

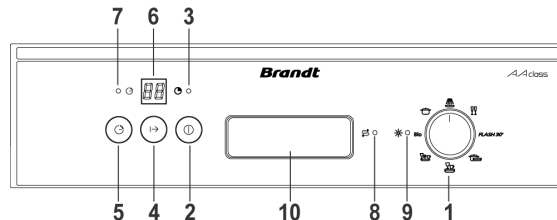
ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ (6) покажет продолжительность программы в минутах, но это время является только приблизительным, поскольку оно зависит от условий мойки (температуры воды, количества загруженной посуды, и т. д.); продолжительность непрерывно обновляется на протяжении цикла мойки.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ (6) показывает предполагаемую продолжительность программы мойки; если она превышает **60 минут**, попеременно показываются часы и минуты.



В том случае, если необходимо открыть дверцу в процессе мойки, перед тем, как программа снова возобновит работу, пройдет **1 минута**. После правильного закрытия двери, **повторно нажать на кнопку ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)**. Эта операция может привести к сбою в выполнении программы.



КОНЕЦ ЦИКЛА

Конец цикла мойки обозначается коротким звуковым сигналом звукового устройства и миганием выбранной программы на **ИНФОРМАЦИОННОМ ДИСПЛЕЕ (6)**. Перед тем, как задавать новую программу мойки, дверь должна быть открыта, затем повторно закрыта, или должна быть нажата кнопка **ПУСК/АННУЛИРОВАНИЕ (4)** для “сброса” дисплея и прекращения мигания.

ВЫЕМКА ПОСУДЫ

По окончании цикла мойки следует подождать минимум **20 минут**, перед тем, как вынимать посуду, чтобы посуда могла остыть. **Рекомендуется** сначала вынуть посуду из нижней корзины, чтобы на нее не попали остатки воды из верхней корзины.



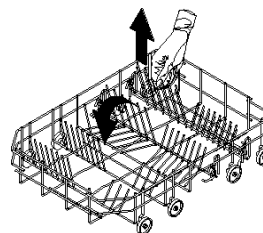
4.4 Пользование корзинами

Максимальная загрузка посудомоечной машины – **10 комплектов** посуды, включая приборы.

НИЖНЯЯ КОРЗИНА

Нижняя корзина подвергается обработке струей максимальной интенсивности из нижнего разбрызгивателя, поэтому она предназначена для мойки очень грязной и трудно поддающейся очистке посуды. Допускаются любые комбинации и варианты загрузки при условии, что все загрязненные поверхности посуды, кастрюль и сковородок были подставлены струям воды, бьющим снизу.

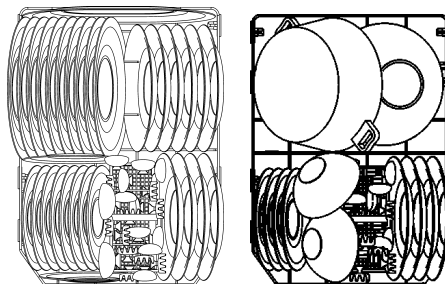
Для максимального использования пространства корзины при загрузке посуды больших размеров, некоторые модели оснащены наклоняемыми подставками для тарелок.



ЗАГРУЗКА НИЖНЕЙ КОРЗИНЫ

Аккуратно разместите блюда, мелкие, глубокие и десертные тарелки, установив их в вертикальном положении. Кастрюли и сковородки следует размещать дном вверх, а крышки от них в перевернутом положении. При размещении суповых тарелок и чашек для десерта, между ними следует оставить свободное пространство.

Пример загрузки:





КОРЗИНА ДЛЯ ПРИБОРОВ

Приборы следует размещать в корзине равномерно, ручкой вниз. Будьте осторожны, чтобы не пораниться лезвием ножа. Корзина предназначена для всех видов столовых приборов, кроме тех, которые могут задеть верхний разбрызгиватель. Половники, деревянные ложки и разделочные ножи можно класть в верхнюю корзину, **проследив, чтобы кончики ножей не высывались из корзины наружу.**

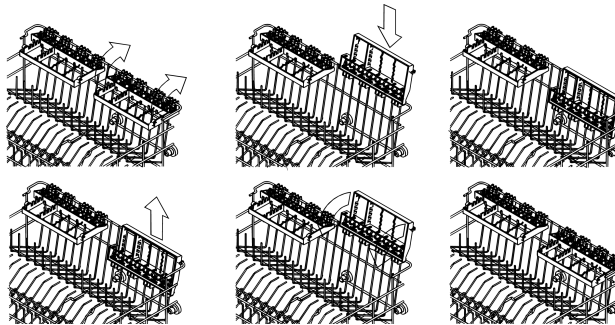
Корзина оборудована **эксклюзивной системой** независимых друг от друга **скользящих откидных держателей**, обеспечивающих серию полезных комбинаций, позволяющих наилучшим образом использовать полезное пространство.



ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА

В верхнюю корзину следует загружать посуду маленьких и средних размеров, например, стаканы, блюдца и пирожковые тарелки, чайные и кофейные чашки, неглубокие миски и пластиковую посуду, устойчивую к воздействию высокой температуры. Если верхняя корзина устанавливается в нижнее положение, в нее можно также загружать и обычные тарелки, при условии, что они не очень грязные.

Корзина оборудована двумя откидными держателями для столовых приборов, которые можно открывать или закрывать по мере необходимости, см. рисунки ниже.

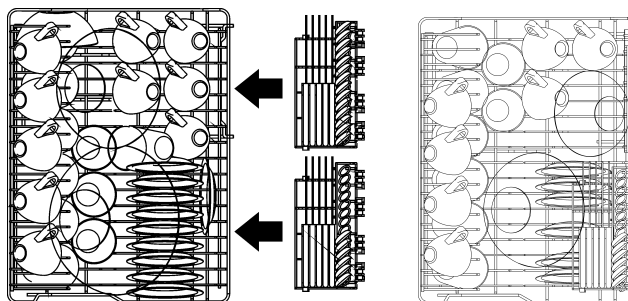




ЗАГРУЗКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Загрузите посуду верхней стороной вперед, чашки и глубокие емкости следует всегда размещать в перевернутом положении. В левой части корзины можно разместить чашки и стаканы, установив их на двух уровнях. В правой части можно разместить тарелки и блюда, вставив их вертикально в соответствующие подставки.

Примеры загрузки:

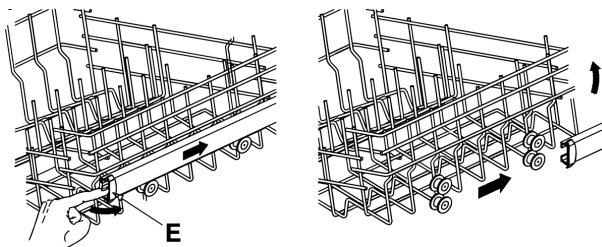


РЕГУЛИРОВКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Верхнюю корзину можно устанавливать в двух разных положениях, в зависимости от потребности и размеров посуды, размещаемой в нижней корзине.

Выполните следующие операции:

- повернуть на **90°** стопоры **Е** обеих направляющих, правой и левой;
- вынуть корзину;
- приподнять корзину и вставить в направляющие меньшую пару роликов;
- вставить на место стопоры **Е**.





5. Очистка и уход

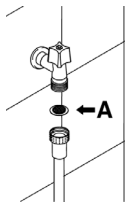


Перед тем как приступать к работам по очистке и уходу, проверьте, чтобы машина была отключена от электрической сети.

5.1 Общие предупреждения и рекомендации

Нельзя пользоваться абразивными моющими средствами и средствами, содержащими кислоту.

Внешние поверхности и внутреннюю поверхность дверцы следует регулярно мыть мягкой тряпкой, смоченной в воде, либо использовать специальное моющее средство, предназначенное для ухода за окрашенными поверхностями. Очищать резиновые дверные прокладки, используя для этого мягкую губку. Периодически (один-два раза в год) рекомендуется мыть моечную камеру и резиновые прокладки, используя для этого мягкую тряпку и воду.



ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ВПУСКА ВОДЫ

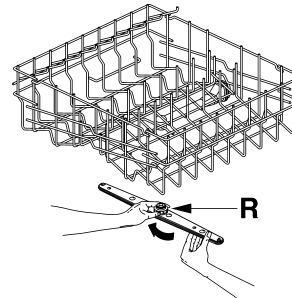
Следует периодически очищать входной фильтр **A**, устанавливаемый на водопроводном кране.

Закройте кран, открутите наконечник водоподводящего шланга, выньте фильтр **A** и аккуратно промойте его в проточной воде. Установите фильтр **A** на место и аккуратно прикрутите водоподводящий шланг.

ОЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ

Периодическая очистка разбрызгивателей предотвращает возможное засорение жиклеров. Разбрызгиватели легко снимаются. Их следует вымыть под струей воды, а затем аккуратно установить на место, проверив, что их вращательное движение не затруднено.

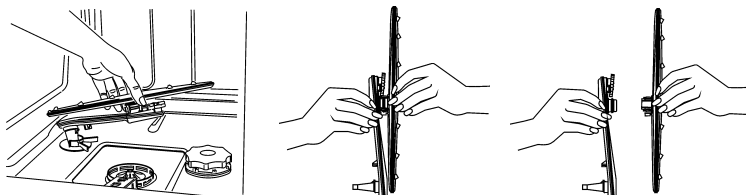
Чтобы снять **верхний** разбрызгиватель следует открутить прижимное кольцо **R**.





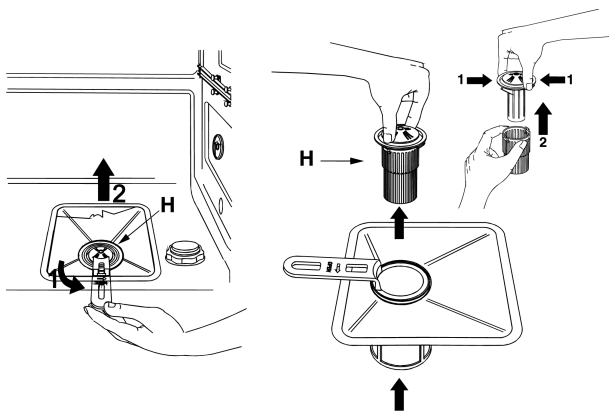
ЧИСТКА СКОЛЬЗЯЩЕГО РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЯ

Чтобы снять **СКОЛЬЗЯЩИЙ** разбрызгиватель следует взяться за него и поднять его вверх, чтобы отсоединились как разбрызгиватель, так и трубку камеры, после чего отсоединить разбрызгиватель от трубки. Промойте в проточной воде как разбрызгиватель, так и трубку, затем установите разбрызгиватель на трубку и установите их в специальное гнездо в моечной камере. После установки убедитесь, что плечи разбрызгивателя свободно вращаются (сделайте вручную пару оборотов), и что трубка беспрепятственно скользит. В противном случае, проверьте правильность установки.



ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО УЗЛА

- Рекомендуется периодически осматривать фильтр **H** и очищать его в случае необходимости. Чтобы снять фильтр, следует взяться за ручку, повернуть его против часовой стрелки и поднять вверх.
- Нажать снизу центральный фильтр **H**, чтобы вынуть его из микрофильтра.
- Отсоединить друг от друга две пластмассовые составные части фильтра, нажимая на корпус фильтра в указанной стрелками зоне.
- Вынуть центральный фильтр.



**ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ НАДЛЕЖАЩЕГО УХОДА:**

- Фильтры следует очищать жесткой щеткой **под проточной водой**.
- Необходимо **тщательно очищать фильтры**, в соответствии с вышеприведенной инструкцией, поскольку посудомоечная машина не может работать с засоренным фильтром.
- Рекомендуется **аккуратно установить очищенные фильтры** на свои места, чтобы не допустить повреждения моечного насоса.

ЕСЛИ МАШИНА НЕ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ, СЛЕДУЕТ ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ:

- Произвести подряд два цикла замачивания.
- **Вынуть** вилку из розетки.
- **Оставить дверцу приоткрытой** для предупреждения образования неприятного запаха внутри машины.
- **Наполнить соответствующий дозатор средством для блеска.**
- **Закрыть водопроводный кран.**

ПЕРЕД ТЕМ КАК ВНОВЬ НАЧАТЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МАШИНУ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРЕРЫВА, СЛЕДУЕТ:

- Проверить, не отложилась ли в водопроводной трубе грязь или ржавчина. Если они скопились, в течение нескольких минут выпускать воду из водопроводного крана.
- **Вставить вилку в розетку.**
- **Подсоединить водоподводящий шланг и вновь открыть водопроводный кран.**

УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕДОСТАТКОВ

В некоторых случаях можно самостоятельно устранить мелкие недостатки при помощи следующих рекомендаций:

Если не запускается программа, проверьте:

- подключена ли машина к электрической сети;
- нет ли перебоев в подаче электроэнергии;
- открыт ли водопроводный кран;
- правильно ли закрыта дверца.

Если в машине остается вода, проверьте:

- нет ли перегиба сливного шланга;
- не засорен ли водопроводный слив;
- не засорены ли фильтры посудомоечной машины.



Если после мойки посуда недостаточно чистая, проверьте:

- загружено ли правильное количество моющего средства;
- имеется ли регенерирующая соль в соответствующем контейнере;
- правильно ли загружена посуда;
- соответствует ли выбранная программа виду и степени загрязнения посуды;
- все ли фильтры очищены и правильно ли они установлены на место;
- не засорены ли жиклеры разбрызгивателей;
- не препятствует ли что-либо вращению разбрызгивателей.

Если посуда не сушится и остается матовой, проверьте:

- загружено ли средство для блеска в соответствующий контейнер;
- правильно ли отрегулирована подача средства для блеска;
- используемое моющее средство хорошего качества и не потеряло свои свойства (например, вследствие неправильного хранения или хранения в открытой емкости).

Если на посуде остаются полосы и пятна, проверьте:

- Не чрезмерна ли дозировка средства для блеска.

Если в моечной камере обнаруживаются пятна ржавчины:

- Камера изготовлена из устойчивой к коррозии стали, поэтому возможные появления пятен ржавчины вызваны внешними факторами (фрагменты ржавчины, попадающие из водопровода, отделяющиеся от кастрюль, приборов и т. д.). Для удаления этих пятен в продаже имеются специальные средства.
- Правильно ли установлена дозировка моющего средства. Некоторые моющие средства могут быть более коррозивными, чем другие.
- Правильно ли закрыта пробка контейнера для регенерирующей соли и правильно ли отрегулировано устройство для смягчения воды.



Если самостоятельно решить возникшую проблему не удастся, следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: любой ремонт посудомоечной машины, выполненный не уполномоченным персоналом, не подпадает под действие гарантии и оплачивается самим пользователем.



6. Устранение неисправностей

Посудомоечная машина оснащена системой самодиагностики, способной находить и сигнализировать о наличии некоторых неисправностей.

В случае неисправности, **до того, как обращаться в сервисный центр**, предлагаем Вам предварительно ознакомиться с руководством по устранению неисправностей, приведенным ниже. Если неисправность не удастся устранить даже после выполнения предложенных действий, позвоните в сервисный центр, **предварительно** выполнив следующее:

- Запишите сообщение, показанное на дисплее системой самодиагностики;
- Отсоединить машину от розетки питания;
- Закрыть кран подачи воды.

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫХ СИСТЕМОЙ САМОДИАГНОСТИКИ

НЕИСПРАВНОСТЬ	НАИМЕНОВАНИЕ
E1	Включилась система защиты от утечки воды ACQUASTOP (только для моделей с данной системой). Для отключения AQUASTOP: выключить посудомоечную машину и затем повторно включить. Срабатывание устройства AQUASTOP указывает на утечку воды ; поэтому сразу после перенастройки посудомоечной машины следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.
E2 E9	Сработала система, контролирующая уровень воды внутри посудомоечной машины. Выключить посудомоечную машину и затем повторно включить. Повторно включить программу мойки. Если тревога появилась опять, следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.
E3	Посудомоечная машина не может произвести нагрев воды. Для сброса тревоги оборудования, открыть и закрыть дверь. Для определения причины этой проблемы следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.
E4	Система определения температуры не работает. Выключить посудомоечную машину и затем повторно включить. Повторно включить программу мойки. Если тревога появилась опять, следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.
E5	Посудомоечная машина не заливает воду. Проверить, что: <ul style="list-style-type: none"> • кран подачи воды открыт; • фильтр в водо-подающем шланге не засорен; • водо-подающий шланг не пережат или не согнут. Выключить посудомоечную машину и затем повторно включить. Если неисправность устранена, программа мойки продолжит работу с того момента, когда она была прервана. Если неисправность не устранена, следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.



ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫХ СИСТЕМОЙ САМОДИАГНОСТИКИ

НЕИСПРАВНОСТЬ	НАИМЕНОВАНИЕ
E6	<p>Посудомоечная машина не сливает воду. Проверить, что:</p> <ul style="list-style-type: none">• сливной шланг не пережат или не засорен;• сливная труба не засорена;• фильтр посудомоечной машины не засорен. <p>Выключить посудомоечную машину и затем повторно включить. Если неисправность устранена, программа мойки продолжит работу с того момента, когда она была прервана. Если неисправность не устранена, следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.</p>
E7	<p>Оборудование не в состоянии "измерить" объем залитой воды (только для моделей, оборудованных данным приспособлением). Поскольку причиной может быть временная неисправность, попробуйте повторно запрограммировать посудомоечную машину. Если неисправность не устранена, следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.</p>
E8	<p>Аномалия в системе, которая распределяет воду к корзине. Выключить посудомоечную машину и затем повторно включить. Повторно включить программу мойки. Если тревога появилась опять, следует обратиться в уполномоченный сервисный центр.</p>
	<p><i>В случае появления кодов ошибок, не вошедших в данную таблицу, обратитесь в сервисный центр.</i></p>

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ширина	447 ÷ 449 мм
Глубина (по внешнему краю панели управления)	Отдельно стоящие: 600 мм Полу-встроенные: 590 мм
Высота	Отдельно стоящие от 850 мм до 890 мм Полу-встроенные от 820 мм до 890 мм
Максимальная загрузка	10 стандартных комплектов
Давление воды	Мин. 0,05 – макс. 0,9 МПа (мин. 0,5 – макс. 9 бар)
Электрические характеристики	См. маркировочную табличку